

# BIULETYN KOWIEŃSKI

W I L B I

WILEŃSKIE BIURO INFORMACYJNE (WILBI) ZAMKOWA 3-3

10 marca

xxxxxxx 1931 r.

Nr.

Wilno, dn.

1930 roku.

402.

## Treść numeru:

### I. ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

Dział. Str.

#### K r o n i k a .

- |  |    |    |
|--|----|----|
| 1. Nowy wicekonsul litewski w Dyneburgu.               | I. | 1. |
| 2. Udział Litwy w międzynarodowym kongresie rolniczym. | "  | "  |

### II. ZAGADNIENIA GOSPODARCZE.

- |  |     |   |
|--|-----|---|
| 3. "Darbininkas" o sytuacji ekonomicznej na Litwie.    | II. | " |
| 4. "Dzień Kowieński" o działalności Banku Litewskiego. | "   | " |

#### K r o n i k a .

- |  |   |    |
|--|---|----|
| 5. Przebudowa portu rybackiego na rzece Świętej. | " | 3. |
| 6. Projekt budowy elektrowni w Birsztanach.      | " | "  |

### III. ZAGADNIENIA POLITYKI WEWNĘTRZNEJ I ŻYCIE SPOŁECZNE.

#### K r o n i k a .

- |   |      |   |
|---|------|---|
| 7. Stulecie powstania.                          | III. | " |
| 8. Referentura do spraw amerykańskich Litwinów. | "    | " |
| 9. Wyrok sądu duchownego na księżu.             | "    | " |







## I. ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

Nowy wicekonsul litewski w Dyneburgu. Kapitan rezerwy J. Steponajtis otrzymał nominację na stanowisko wicekonsula litewskiego w Dyneburgu.

Udział Litwy w międzynarodowym kongresie rolniczym. Rząd litewski postanowił wziąć udział w V kongresie rolniczym, który rozpocznie się w Rzymie 28 b.m. Podobnie to pierwszy kongres tego rodzaju w którym Litwa weźmie udział, gdyż na dotychczasowych czterech kongresach w Warszawie, Bukareszcie, Pradze i Paryżu Litwa nie była reprezentowana.

## II. ZAGADNIENIA GOSPODARCZE.

"Darbininkas" o sytuacji ekonomicznej na Litwie.

"Darbininkas" Nr. 10 z dn. 7.III.1931 r. Artykuł p.t. "Stan i perspektywy naszego życia ekonomicznego". Streszczenie:

Światowy kryzys gospodarczy nie ominął również Litwy. Twierdzenia "Lietuvos Aidasa" jakoby Litwa w powszechnym wirze bezrobocia i trudności gospodarczych, stanowi szczęśliwą wyspę, której kryzys ekonomiczny nie dotyka są przedwczesne i zbyt entuzjastyczne. Wprawdzie nie widzi się na Litwie rzesz bezrobotnych jednak tłumaczy się to tem, że Litwa jest krajem rolniczym, a z drugiej strony, że bezrobotni na Litwie nie są rejestrowani i nie ma możliwości stwierdzić ilu ich jest naprawdę. Tem niemniej istnieją oni i stanowią poważną bolączkę. W większości fabryk litewskich pracuje się tylko 3 do 4 dni w tygodniu. Powstające w Kownie nowe gmachy nie świadczą o pomyślnym stanie ekonomicznym, a tylko są wynikiem działalności pasażerów społecznych i w większości wypadków stanowią ciężar dla ludności wiejskiej i robotniczej, gdyż powstają za ich jej krwawo zapracowany grosz.

Głodu rolników litewscy nie cierpią, jednakże brak gotówki jest u nich chroniczny. Rolnicy zasiągają pożyczki z banków i od osób prywatnych, płacąc przytem lichwiarskie procenty.

Nieco nadziei budzi na przyszłość dopływ obcych kapitałów jak np. pożyczka szwedzka lub też oddanie Duńczykom koncesji na budowę kolei.

Naogół jednak głębsze wniknięcie w sytuację gospodarczą Litwy nie pozwala na zbytni optymizm.

"Dziennik Kowieński" o działalności Banku Litewskiego.

"Dziennik Kowieński" Nr. 53 z dnia 7.III.b.r. Artykuł p.t.

"Na marginesie sprawozdania Banku Litewskiego", Streszczenie:

W miesiącu ubiegłym odbyło się doroczne wlane zebranie akcjonariuszy Banku Litewskiego. Ogólne cyfry obrotów, zysków i wydatków bieżących w roku 1930 stopniowo niewiele się różnią od odpowiadających cyfr w r. 1929 i specjalnie szerszej publiczności zainteresować nie mogą.

Nieco ciekawszą jest działalność emisyjna Banku Litewskiego.

Przedewszystkiem rzuca się w oczy znaczny wzrost emisji banknotów, których ilość w dniu 31/XII 1930 r. wynosiła okragło 117,2 milj. litów wobec 94,8 milj. litów w dniu 31/XII-1929 r. Zwiększy-



1. 1. 1950

2. 1. 1950

3. 1. 1950

4. 1. 1950

5. 1. 1950

6. 1. 1950

7. 1. 1950

8. 1. 1950

9. 1. 1950

10. 1. 1950

11. 1. 1950

12. 1. 1950

13. 1. 1950

14. 1. 1950

15. 1. 1950

16. 1. 1950

17. 1. 1950

18. 1. 1950

19. 1. 1950

20. 1. 1950

21. 1. 1950

22. 1. 1950

23. 1. 1950

24. 1. 1950

25. 1. 1950

26. 1. 1950

27. 1. 1950

28. 1. 1950

29. 1. 1950

30. 1. 1950

31. 1. 1950

32. 1. 1950

33. 1. 1950

34. 1. 1950

35. 1. 1950

36. 1. 1950

37. 1. 1950

38. 1. 1950

39. 1. 1950

40. 1. 1950

41. 1. 1950

42. 1. 1950

43. 1. 1950

44. 1. 1950

45. 1. 1950

46. 1. 1950

47. 1. 1950

48. 1. 1950

49. 1. 1950

50. 1. 1950

51. 1. 1950

52. 1. 1950

53. 1. 1950

54. 1. 1950

55. 1. 1950

56. 1. 1950

57. 1. 1950

58. 1. 1950

59. 1. 1950

60. 1. 1950

61. 1. 1950

62. 1. 1950

63. 1. 1950

64. 1. 1950

65. 1. 1950

66. 1. 1950

67. 1. 1950

68. 1. 1950

69. 1. 1950

70. 1. 1950

71. 1. 1950

72. 1. 1950

73. 1. 1950

74. 1. 1950

75. 1. 1950

76. 1. 1950

77. 1. 1950

78. 1. 1950

79. 1. 1950

80. 1. 1950

81. 1. 1950

82. 1. 1950

83. 1. 1950

84. 1. 1950

85. 1. 1950

86. 1. 1950

87. 1. 1950

88. 1. 1950

89. 1. 1950

90. 1. 1950

91. 1. 1950

92. 1. 1950

93. 1. 1950

94. 1. 1950

95. 1. 1950

96. 1. 1950

97. 1. 1950

98. 1. 1950

99. 1. 1950

100. 1. 1950



ła się przeto o 20,4 milj. litów, co stanowi 23,5% podczas gdy wysokość pokrycia w kruszcu i dewizach wzrosła tylko o 13%.

Wychodząc z teoretycznego założenia, iż normalnie funkcjonującym gospodarstwie społecznym istnieje samorzutne, elastyczne dostosowywanie się obiegu banknotów do potrzeb obrotu, trudno sobie narazie wytłumaczyć fakt tak znacznego rozszerzenia tego obiegu w momencie silnej depresji gospodarczej. Katastrofalna bowiem zniżka cen produktów rolnych i związany z tem zastój w przemyśle i handlu powinny były znacznie zmniejszyć pojemność życia gospodarczego co do ilości środków obiegowych.

Pesymiści gotowi byłiby dopatrywać się w tem oznak inflacji pieniężnej. Na razie jednak nie może być o tem mowy.

Mamy tu poprostu do czynienia z dosyć szeroko ujętym liberalizmem kredytowym, który Bank Litewski zaczął stosować w roku 1930 w związku z obniżeniem oficjalnej stopy dyskontowej. Tą tylko bowiem drogą było możliwem utrzymanie zysków roku 1930 za wysokości zysków roku poprzedniego. I rzeczywiście, widzimy, że sprawozdaniem że bezpośrednio po dokonaniu obniżenia stopy dyskontowej portfel Banku zaczął gwałtownie wzrastać i w ciągu drugiego półrocza ubiegłego roku zwiększył się o całe 13 milionów litów.

A zatem w swej polityce emisyjnej i kredytowej w roku ubiegłym Bank Litewski kierował się przede wszystkim względami interesów własnych.

Podobny przejaw egoizmu mogłoby być uważany za najzupełniej niewinny i wybaczalny dopóty, dopóki liberalizm kredytowy nie przekroczyłby granicy, poza którą rozpoczyna się już inflacja kredytowa. O tem, czy powyższa granica została w obecnych ~~warunkach~~ warunkach już przekroczoną, wyrokować trudno, gdyż dlatego wypadłoby poddać dokładnej analizie skład portfelu Banku.

Gdyby jednak w najbliższej przyszłości nastąpiłoby z tego powodu odpływ walut obcych i wypadłoby z tego powodu przystąpić do zastosowania restrykcji kredytowych, to w obliczu kryzysu gospodarczego mogłoby się to odbić niekorzystnie na życiu ekonomicznym kraju.

Co się tyczy pokrycia emisji to widzimy, że sprawozdania, że pokrycie kruszcowe w roku 1930 wzrosło o 4 miljony litów w cyfrach absolutnych, jednak wobec zwiększenia się ilości banknotów procentowy stosunek obiegu ich do pokrycia wyłącznie złotem spadł z 37% w roku 1929 do 33,6% w roku 1930.

Co do pokrycia dewizowego to widzimy z bilansu, iż ogólna ilość walut obcych, któremi Bank rozporządzał w dniu 31/XII - 1930 r., wynosiła okragło 86,3 milj. litów, wobec 76,2 milj. w roku 1929. Pomimo o więc zrealizowania w roku sprawozdawczym pożyczki szwedzkiej okolo 13 milj./ zapas walut zwiększył się tylko o 10 milj. litów, czyli, że normalny przebieg życia gospodarczego w wyżej wspomnianym okresie cechował dosyć znaczny odpływ walut obcych z kraju. Jest to tembardziej godnem uwagi, że saldo naszego handlu zagranicznego w roku 1929 było wybitnie czynne.

Z ogólnej ilości walut obcych, posiadanych przez Bank Litewski, okragło 6 milionów znajdowało się w końcu 1930 r. w skarbcach centrali i oddziałów, zaś 80,3 milj. litów figurowały jako należność w obcej walucie korespondentów zagranicznych Banku, co statutowo jest najzupełniej dopuszczalnem.

Jednak o ile przez paru jeszcze laty pokrycie ~~emisyj~~ emisji pełnowartościowymi walutami mogło być uważane za równoznaczne pokryciu złotem, to obecnie wobec coraz większego wyłomu, który kryzys gospodarczy czyni w życiu ekonomicznym i finansach krajów Europy Zachodniej, sprawa pokrycia znacznej części emisji obcymi walutami mogłaby obudzić pewne wątpliwości.

Inaczej mówiąc, byłoby może wskazaniem starać się o przesunięcie punktu ciężkości pokrycia emisji z dewiz na kruszec.

Pozatem w sprawozdaniu Banku Litewskiego wszystkie bez wyjątku waluty znajdujące się w jego posiadaniu są zaliczone, jako pokrycie emisji. W bilansach innych banków biletowych waluty obce podlegają różniczkowaniu w zależności od ich jakości na waluty zaliczone i niezaliczone, jako pokrycie emisji. Ze sprawozdania więc Banku Litewskiego przypuszczać należy, że cała ilość dewiz, znajdując







cych się e jego kasach, a również i wszystkie należności korespondentów zagranicznych wyrażona jest w walutach pełnowartościowych, i odpowiednich do służenia, jako pokrycie obiegu banknotów.

Praktyka banków litewskich wykazała, że zapas kruszcu i walut obcych powinien być uważany nie tylko, jako pokrycie emisji banknotów, lecz również i wszystkich natychmiast płatnych zobowiązań Banku, którymi w są w znacznej części wkłady a vista. Zasada skądinąd zupełnie słuszną, gdyż wycofanie wkładu musi ~~xxx~~ eo ipso zwiększyć emisję na odpowiednią sumę wycofanego wkładu.

Ze sprawozdania wynika, że w Banku Litewskim w dniu 31/XII 1930 r. było wkładów a vista na 81,6 milj. litów. A przeto suma wypuszczonych banknotów i natychmiast płatnych zobowiązań wynosiła w tym dniu 81,6+117,2=198,8 milj. litów pokrytych złotem i obcymi walutami na ogólną sumę 125,6 milionów litów, co stanowiłoby okragło 60,3%.

Przebudowa portu rybackiego na rzece Świętej. 30 marca w Ministerstwie Skarbu odbędą się przetargi na przebudowę portu na rzece Świętej w pobliżu Połagi. Warunki przetargów: koszt budowy nie powinien przekraczać 1 milj. litów, prace nad przebudową mają być ukończone 15 września.

Projekt budowy elektrowni w Birsztanach. Z inicjatywy inżynierów Smilgiewicza i Kajrysa ma być utworzony kapitał zakładowy w celu budowy potężnej elektrowni na pięli birsztańskiej, któraby zasilala w prąd elektryczny całą Litwę. Kapitał ma być utworzony ze składek urzędników państwowych, którzy zarazem będą akcjonariuszami powstającego towarzystwa. Organizatorzy przedsięwzięcia mają nadzieję zebrać w ten sposób w przeciągu 10 lat 37 milj. litów. Jak wiadomo za 8 lat wygasa koncesja udzielona firmie belgijskiej.

### III. ZAGADNIENIA POLITYKI WEWNĘTRZNEJ I ŻYCIE SPOŁECZNE.

Stulecie powstania. Profesor uniwersytetu kowieńskiego Januajtis wystąpił w prasie, nawołując do uczczenia ~~powstania~~ stulecia powstania przeciw rządowi carskiemu, które przypada na dzień 25 marca b.r.

Referentura do spraw amerykańskich Litwinów. Przy Ministerstwie Skarbu ma być zorganizowana specjalna referentura, której celem będzie ułatwienie Litwinom amerykańskim dostarczania wiadomości o Litwie, a zwłaszcza ułatwienie im nabywania ziemi w kraju.

Wyrok sądu duchownego na księży. Na mocy wyroku Trybunału Kurji biskupiej z dn. 21 ub. mies., ksiądz wikary z Kartan Palutawiczus za fałszywe świadectwo, złożone w sądzie duchownym i przed sędzią śledczym Sądu Okręgowego w Szawlach, /w sprawie ks. Spudasa/ został skazany na rok celi klasztornej z jednoczesnem zawieszeniem w funkcjach kapłańskich w przeciągu również jednego roku.

Na mocy wyroku Trybunału Kurji biskupiej w Telszech z dnia 28 ub. mies. b. proboszcz parafji w Retowie obecny rektor filji parafjalnej w Jakubowie ks. Ignacy Spudas za posługiwanie się krzywoprzysiężkami zeznaniami 3 świadków w sprawie z L. Girdwoyniową w procesie o maj. Iszliny i za uczynione w ten sposób publiczne zgorzelenie, skazany został na dwa lata celi klasztornej z jednoczesnem zawieszeniem w funkcjach kapłańskich /ab omni sacerdotali/ również na przeciąg 2 lat.



B7

RECEIVED  
JAN 10 1964  
U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION  
WASHINGTON, D.C. 20535  
FROM: SAC, NEW YORK (100-100000)  
TO: DIRECTOR, FBI (100-100000)  
SUBJECT: [illegible]  
RE: [illegible]